

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 17 (1955)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

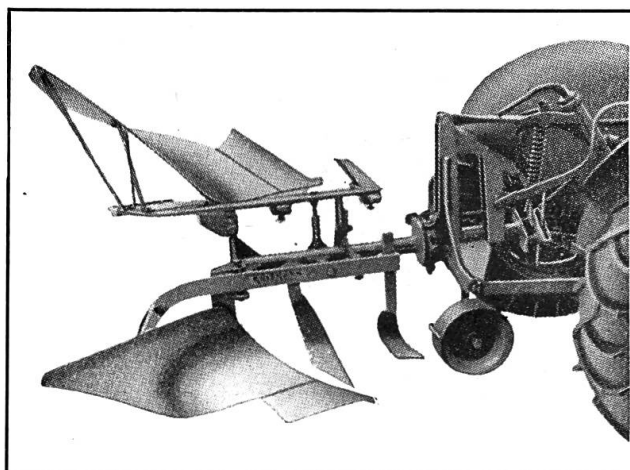


**AMALIE**  
PENNSYLVANIA  
**MOTOR OIL**

## Un volcan dans votre voiture ?

La chaleur de combustion qui se produit dans votre moteur est 3 fois plus élevée que celle de la lave en fusion. Vous pouvez donc imaginer à quelle épreuve est soumise une huile. Grâce au fait que l'huile «Amalie» est raffinée à basse température, elle est plus onctueuse et lubrifie de façon égale par la chaleur ou par le froid. La pellicule que laisse l'huile «Amalie» demeure compacte et protège ainsi votre moteur. Il faut être prudent quant au choix d'une huile et ne pas oublier que **l'huile «Amalie» lubrifie mieux.**

**F I B A G**  
Véhicules et fournitures industrielles S. A.  
Stauffacherquai 58, Zurich 4



### Les charrues réversibles portées ERISMANN

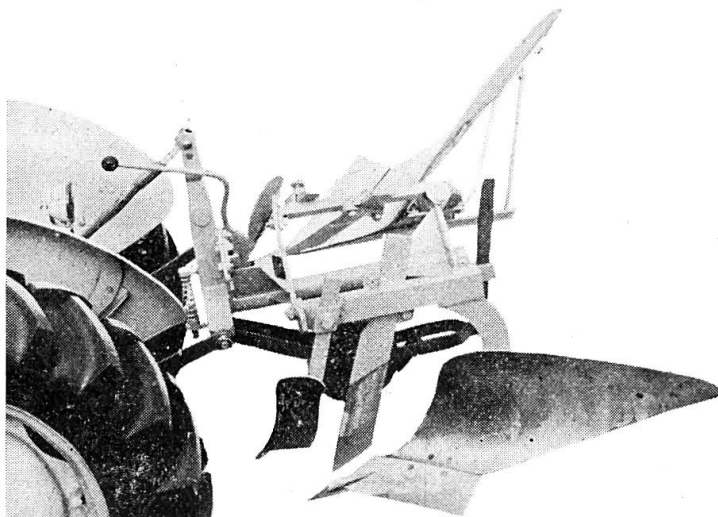
à retournement automatique breveté ont prouvé leur excellence depuis des années.  
Approuvées par l'IMA.

### Cadre pour attelage en 3 points

prévu pour outi's à ameublir les traces et outils pour binages légers, combiné avec nouveau type de herse à champs.

Demandez les prospectus à nos représentants:  
**Morges:** GAMA SA, automobiles-tracteurs.  
**Bettens près Cossonay:** Garage Coeytaux.  
**Vouvry (Valais):** Garage Kölliker.

**W. & H. Erismann, Seengen (AG)**  
Fabrique de charrues



Nouvelle charrue portée

## « HENRIOD »

montage en 3 points.  
Déclencheur automatique.  
Pointes de socs mobiles.  
Montage et démontage rapide. Très courte, simple et robuste. 3 modèles.

Adressez-vous à:

**Henriod Frères S.à.r.l.**  
**Echallens**

Tél. (021) 4 11 42

***Durée plus longue***  
grâce à la triple-isolation

**ELECTRONA S.A.**  
Fabrique d'accumulateurs  
**BOUDRY - NEUCHÂTEL**  
Téléphone (038) 6 42 46

ACCU  
**ELECTRONA**

## «Le fonctionnement de nos motofaucheuses»

tel est le titre du fascicule  
no 2 des publications de l'Ass.  
s. de propriétaires de tracteurs

13 pages — **prix 80 cts.**

12 illustrations

Commandez cette brochure en  
versant fr. -.90 au compte de  
chèques postaux VIII 32608  
(Zurich) de l'Association suisse  
de propriétaires de tracteurs,  
à Brougg.

## LE TRACTEUR

**Rédaction et Administration:** Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12,  
Case, Brougg/Arg., Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

**Régie des annonces:** Annonces Hofmann, Steinmaur/Zch., Téléphone (051) 94 11 69

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît tous les mois  
Droit de reproduction réservé Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne